

Radyoterapi

Bu broşür, radyoterapi hakkındadır.

Altı çizili kelimeler, belgenin sonundaki kelime listesinde açıklanmaktadır. Kelime listesinde, kelimelerin İngilizce dilinde söylenişleri de yer almaktadır.

Kanser hastası birçok kişi, tedavilerinin bir parçası olarak radyoterapi görür. Radyoterapinin farklı türleri vardır. Burada ana türleri hakkında bilgi vereceğiz.

Bazı hastalar, kemoterapi veya ameliyat gibi başka tedavilere de ihtiyaç duyar. Ayrıca bu tedaviler hakkında Türkçe dilinde hazırlanmış bilgilere sahibiz.

Bu bilgilerle ilgili herhangi bir sorunuz varsa tedavi gördüğünüz hastanedeki doktorunuza veya hemşirenize danışabilirsiniz.

Haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz telefon hattından Macmillan Cancer Support'u arayabilirsiniz. Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Bizi aradığınızda, lütfen hangi dilde konuşmak istediğinizi İngilizce olarak belirtin.

Kanser hakkında kendi dilinizde hazırlanmış daha fazla bilgiye şuradan ulaşabilirsiniz: macmillan.org.uk/translations

Bu broşürdeki bilgiler şunlar hakkındadır:

- Radyoterapi nedir?
- Radyoterapi neden verilir?
- Radyoterapi ekibiniz
- Tedavinizi anlama
- Radyoterapi nerede verilir?
- Tedavinizin planlanması
- Radyoterapi türleri
- Radyoterapinin yan etkileri
- Uzun vadeli yan etkiler
- Macmillan nasıl yardımcı olabilir?
- Kelime listesi
- Kendi dilinizde daha fazla bilgi
- Referanslar ve teşekkür

Radyoterapi nedir?

Radyoterapide kanseri tedavi etmek için radyasyon adı verilen yüksek enerjili ışınlar kullanılır. Radyoterapinin uygulandığı bölgedeki kanser hücreleri yok edilir. Bu ışınlar normal hücrelere de hasar verebilir, ancak bu hücreler genellikle tedavi bittikten sonra kendilerini onarır.

Radyoterapi neden verilir?

Birçok kişi kanser tedavisinin bir parçası olarak radyoterapi görür. Radyoterapi farklı nedenlerle verilebilir.

Kanseri tedavi etmek için

Radyoterapi bazı kanser türlerini tedavi etmeye çalışmak için verilebilir. Kendi başına veya kemoterapi gibi diğer kanser tedavileriyle birlikte uygulanabilir. Ameliyattan önce veya sonra verilebilir. Ameliyattan önce verildiğinde tümörü küçültebilir. Ameliyattan sonra verildiğinde ise geride kalmış olabilecek kanser hücrelerini yok etmeye yardımcı olabilir.

Kanser belirtilerini iyileştirmeye yardımcı olmak için

Kanseri tedavi etmek mümkün değilse, kanserin belirtilerini kontrol altında tutmak için radyoterapi alabilirsiniz. Buna palyatif radyoterapi denir.

Radyoterapi ekibiniz

Konsültan klinik onkolog

Radyoterapi kullanarak kanseri tedavi eden uzman doktordur. Tedavinizin planlanmasına yardımcı olur. Bu kişiyle tedavinizden önce, tedaviniz sırasında veya tedavinizden sonra görüşebilirsiniz. İki randevu arasında da bu doktorlarla görüşmeyi talep edebilirsiniz.

Radyoloji teknisyenleri

Radyoloji teknisyeni ekibi, tedavilerinizin planlanmasına yardımcı olur ve size radyoterapi uygulaması yapar. Yaşayabileceğiniz yan etkiler veya sahip olabileceğiniz diğer endişeler hakkında size önerilerde bulunurlar.

Uzman klinik hemşireleri

Birçok kanser merkezinde uzman kanser hemşireleri vardır. Bu hemşirelere bazen uzman klinik hemşiresi (CNS) de denir. Sahip olduğunuz kanser türünde uzmanlaşmış hemşirelerdir. Endişelerinizi hemşirelerinizle de paylaşabilirsiniz. Tedavi sırasında ve sonrasında size destek ve bilgi verebilirler. Ayrıca yan etkileri yönetmenize de yardımcı olabilirler.

Sorumlu alışan

Sizden sorumlu çalışan daha fazla bilgi edinmek veya destek almak istediğinizde iletişime geeceğiniz kişidir. Genellikle ekibinizdeki bir radyoloji teknisyeni veya uzman hemşire sizden sorumlu çalışan olur. Sizden sorumlu çalışanın kim olduğundan emin değilseniz, bir sonraki randevunuzda birine sorun.

Tedavinizi anlama

Bir tedaviye başlamadan önce doktorunuz, hemşireniz veya radyoloji teknisyeniniz size şunları açıklar:

- Bu tedaviye ihtiyaç duyma nedeniniz
- Tedavinin sıklığı
- Olası yan etkiler
- Tedavi sonrasında kendinizi nasıl hissedebileceğiniz

Tedaviye neden ihtiyaç duyduğunuzu ve kendinizi nasıl hissedebileceğinizi anlamadan tedaviye başlamamalısınız. Herhangi bir tedavi almadan önce izin vermeniz istenecektir. Buna onam verme denir. Tedaviyi kabul ettiğinizi ve olası yan etkilerini anladığınızı gösterir.

Yanınızda sizin dilinizi ve İngilizce konuşan birinin olması faydalı olacaktır. Bazen hastaneler size tercümanlık hizmeti sağlayabilir. Ancak bunu genellikle önceden ayarlamaları gerekir. Bu nedenle bir tercümana ihtiyaç duyarsanız lütfen randevunuzdan önce hastaneyi tercüman isteğiniz hakkında bilgilendirin.

Radyoterapi nerede verilir?

Radyoterapi hastanede verilir. Genellikle ayakta tedavi şeklinde uygulanır. Tedaviden sonra evinize dönebilirsiniz, hastanede kalmanıza gerek yoktur. Bazı radyoterapi türlerinde birkaç gün hastanede kalmanız gerekebilir.

Kendinizi iyi hissetmezseniz veya aynı zamanda kemoterapi alıyorsanız hastanede kalmanız gerekebilir. Bu durumda, her gün kaldığınız odadan radyoterapi bölümüne gidersiniz. Radyoterapi tedavisi için hastaneye gelmeniz gerektiğinde uzak bir mesafeden geliyorsanız, hastanede yatarak tedavi olabilirsiniz.

Tedavinizin planlanması

Tedavinize başlamadan önce planlanması gerekmektedir. Radyoterapi, her hasta için dikkatli bir şekilde planlanır. Bu planlama, tedavinizin mümkün olan en fazla faydayı sağlamasını ve en az yan etkiye neden olmasını sağlamak içindir. Tedavinizi planlamak bir ziyaretten daha uzun sürebilir. Radyoterapi ekibiniz ne beklemeniz gerektiği konusunda sizi bilgilendirecektir.

Taramalar

Tedaviye başlamadan önce bir veya daha fazla tarama yapılacaktır. Bu, ekibin ne kadar radyoterapi almanız gerektiğini belirlemesine yardımcı olur. Ayrıca radyoterapinin tam olarak nereye verilmesi gerektiğinin planlanmasını sağlar.

Taramadan önce hasta gömleği giymeniz istenebilir. Sağlık ekibinden biri, damarınıza boyama sıvısı enjekte edebilir. Bu, taramada net bir görüntü elde edilmesini sağlar.

Kalıplar ve maskeler

Tedaviniz için kalıba veya radyoterapi maskesine ihtiyaç duyabilirsiniz. Kalıba veya maskeye ihtiyaç duymanız halinde radyoterapi ekibiniz bunları sizin için hazırlayacaktır. Kalıp veya maske, sabit ve doğru konumda durmanıza yardımcı olur. Kalıplar bacaklar, ayaklar veya diğer vücut bölgelerinde kullanılır. Maskeler ise baş veya boyun bölgelerinde kullanılır.

Kalıplar ve maskeler, plastik örgüden imal edilir. Kullanılacağı bölgeye tam oturur ancak rahatsızlık vermez. Bu ürünleri sadece kısa bir süreliğine takmanız gerekir. Kalıpları ve maskeleri şu durumlarda kullanırsınız:

- Tedaviniz planlanırken
- Tedavinizi alırken

Maske takarken normal şekilde nefes alabilirsiniz.

Radyoterapi maskesi



Ciltteki işaretler

Radyoterapi ekibinizden birisi cildinize küçük, kalıcı işaretler çizecektir. Bu işaretler, radyoterapinin tam olarak nereye verileceğini gösterir. İşaretler, dövmeyle aynı şekilde yapılır. Bu işaretler yalnızca izniniz olduğu takdirde yapılır. Bunlar hakkında endişe duyuyorsanız veya tedavi alacağınız bölgede dövmeniz varsa lütfen radyoloji teknisyeninize bildirin.

Doğurganlık

Radyoterapi, hamile kalıp kalamayacağınızı veya birini hamile bırakıp bırakamayacağınızı etkileyebilir. Birçok insan bununla yüzleşmekte zorlanmaktadır. Bu konuda endişeleriniz varsa tedaviye başlamadan önce doktorunuza veya hemşirenize danışın. Neler beklemeniz gerektiğini ve doğurganlığınızı koruma yolları hakkında sizi bilgilendireceklerdir. Bir danışman veya dini lider ile görüşmek de faydalı olabilir.

Doğum kontrolü

Doktorunuz hamile kalmamanızı veya birini hamile bırakmamanızı tavsiye edebilir. Bunun sebebi, radyoterapinin bebek gelişimine zarar verme ihtimalidir. Radyoterapi süresince ve sonrasında birkaç ay boyunca doğum kontrol yöntemi kullanmanız önemlidir. Bu konuda endişeleriniz varsa doktorunuza veya hemşirenize danışabilirsiniz.

Radyoterapi türleri

Radyoterapinin farklı türleri vardır:

- **Harici radyoterapi:** Radyoterapi cihazı tarafından vücuda dışarıdan verilir.
- **Dâhili radyoterapi:** Vücudunuza radyoaktif bir madde verilir. Brakiterapi ve radyoizotop tedavisi olmak üzere iki farklı dâhili radyoterapi türü vardır.

Radyoterapi uygulamanızın türü, kanserin vücudunuzdaki konumuna ve türüne göre değişecektir. Bazı kanserler harici ve dâhili radyoterapi birlikte uygulanarak tedavi edilir.

Hangi türde radyoterapi gördüğünüzü açıklaması için doktorunuza başvurun. Bu bilgiyi edindikten sonra bu broşürün sizi ilgilendiren bölümlerini okuyabilirsiniz.

Harici ışın radyoterapisi

Radyoterapi, bir radyoterapi cihazı tarafından vücuda dışarıdan verilir. Genellikle günde bir seans radyoterapi uygulanır. Hafta sonları dinlenmeye ayrılır. Bazı hastaneler hafta sonları da tedavi verir. Bu durumda hastalar hafta içinde dinlenir.

Tedavi sayınız, kanserin türüne ve büyüklüğüne göre değişecektir.

Tedaviniz her gün yalnızca birkaç dakika sürecektir, ancak hastanenin doluluğuna göre tedaviniz için beklemeniz gerekebilir. Kitap okumak veya müzik dinlemek gibi bir şeyler yaparak daha iyi zaman geçirebilirsiniz.

İlk tedavinizden önce radyoterapi ekibiniz neler olacağını size açıklayacaktır. Sizden hasta önlüğü giymenizi isteyebilirler. Tedavi alırken kendinizi endişeli hissetmeniz normaldir. Radyoterapi ekibinizi tanıdıkça ve neler olduğunu anladıkça süreç genellikle kolaylaşır.

Tedavi için doğru pozisyona gelmenizi sağlamaları biraz zaman alabilir. Hiç kıpırdamadan uzanmanız gerekir. Radyoloji teknisyenleri ışıkları karartır. Ayrıca tedavi gerçekleşirken odayı terk ederler. Radyoterapi sırasında canınız yanmaz ve radyoterapi cihazı genellikle vücudunuza temas etmez.

Harici ışın radyoterapisi alan biri



Radyoloji teknisyenleri sizi yan odadaki bir pencereden veya ekrandan izler. Başka kimse sizi göremeyecektir. Bulduğunuz yerde genellikle bir diyaforon cihazı olur. Bu sayede tedaviniz sırasında ihtiyaç duyarsanız ekibinizle konuşabilirsiniz.

Cihaz, tedaviyi farklı yönlerden uygulamak için vücudunuzun etrafında hareket edebilir. Tedavi sona erdiğinde ise radyoloji teknisyenleri yeniden odaya gelir ve cihazdan çıkmanıza yardımcı olur.

Bu tedavi, sizi radyoaktif hâle getirmez. Tedavi sonrasında çocuklar da dâhil başka kişilerle güvenli şekilde bir araya gelebilirsiniz.

Brakiterapi

Brakiterapi, vücudun içine verilen bir radyoterapi türüdür. Genellikle prostat, rahim ağzı ve rahim kanserlerini tedavi etmede kullanılır. Sağlık ekibiniz tedavi planınızı size anlatacaktır. Bu plan ayrıca brakiterapiden önce veya sonra harici ışın radyoterapisi veya kemoterapi, hormon tedavisi veya hedefe yönelik tedavi gibi diğer tedavileri içerebilir.

Brakiterapi, vücudunuzda kanserin yakınına yerleştirilen radyoaktif kaynakları kullanır. Bu kaynaklar yerleştirilirken genel anesteziyle uyutulabilirsiniz. Ağrı kesici enjeksiyonlar da yapılabilir.

Tedaviyi aldıktan sonra aynı gün içerisinde eve gidebilirsiniz veya hastanede kalabilirsiniz. Bu, aldığınız brakiterapi türüne göre değişir. Hastanedeki tedaviniz sırasında, radyoterapi uygulanırken tedavi odasında bir süre yalnız kalabilirsiniz. Bu, başkalarını tedavinin etkilerinden korumayı sağlar. Bu konuda endişe duyuyorsanız size yardımcı olabilmeleri için ekibinize haber verin. Tedavinin ne kadar süreceğini size söyleyeceklerdir.

Kaynak vücudunuzdan çıkarıldığı andan itibaren etrafınızdaki insanlar için herhangi bir risk kalmaz. Radyoaktif olmazsınız.

Bazı brakiterapi türlerinde kaynak çıkarılmaz. Çoğu insanla güvenli şekilde bir araya gelebilirsiniz. Ekibiniz size çocuklarla veya hamile kişilerle yakın temas halinde olmaktan kaçınmanız gerektiğini söyleyebilir. Bunu ne kadar sürdürmeniz gerektiğini de söyleyeceklerdir.

Ekibiniz size tedaviniz hakkında her zaman yanınızda taşıyabileceğiniz bilgiler verecektir.

Radyoizotop tedavisi

Bu tür radyoterapi vücudunuzun içine verilir. Aşağıdaki yöntemlerle radyoaktif bir sıvı alırsınız:

- Ağız yoluyla şurup veya kapsül şeklinde
- Damar yoluyla enjeksiyon

Kanser hücreleri, normal hücrelerden daha fazla sıvı emer. Bu da kanser hücrelerini yok eder.

Tedavi sonrasında vücut sıvılarınız bir miktar radyoaktif olacaktır. Ancak bu durum kademeli olarak normale dönecektir. Ekibiniz, tuvalet kullanımı ve sıçrayan herhangi bir vücut sıvısının güvenli şekilde temizlenmesi konusunda size gerekli talimatları verecektir. Size çocuklarla veya hamile kişilerle yakın temas halinde olmaktan kaçınmanız gerektiğini söyleyebilirler. Bunu ne kadar sürdürmeniz gerektiğini de söyleyeceklerdir.

Tedaviniz için hastanede kalmanız gerekiyorsa odada sürekli olarak yalnız kalmanız gerekebilir. Bu konuda endişe duyuyorsanız size yardımcı olabilmeleri için ekibinize haber verin.

Radyoterapinin yan etkileri

Radyoterapi herkesi farklı etkiler. Bazı kişiler çok az yan etki yaşarken bazıları daha fazla yan etki yaşayabilir. En yaygın yan etkileri burada açıkladık. Bunların hepsini birden yaşammanız pek olası değildir.

Tedavinize başlamadan önce, radyoterapi ekibi sizinle yaşayabileceğiniz yan etkiler hakkında konuşacaktır. Aklınıza takılan soruları ekibinize sorabilirsiniz. Tedaviniz sırasında yan etkiler yaşıyorsanız bunu ekibe bildirin. Size tavsiyelerde bulunabilirler veya size yardımcı olacak ilaçlar verebilirler. Eve geldiğinizde kendinizi iyi hissetmiyorsanız hastaneyi arayın.

Yorgunluk

Tedavi sırasında ve tedavi bittikten sonra birkaç hafta veya ay boyunca kendinizi çok yorgun hissedebilirsiniz. Her gün hastaneye gidip gelmek de sizi daha da yorabilir. Dinlenmek için kendinize vakit ayırmaya çalışın.

Mümkünse her gün biraz hafif egzersiz yapmak önemlidir. Kısa bir yürüyüş size daha fazla enerji verebilir.

Mide bulantısı

Tedavi mide bulantısına ve kusmaya neden olabilir. Tedaviniz karın bölgesine veya beyne yakınsa bu daha sık görülür. Tedavi ekibiniz mide bulantınızı önlemeye yardımcı bir ilaç verebilir.

Yeme ve içme

Bazen yemek yemek istemeyebilirsiniz. Bu durumda ana öğünler yerine gün boyunca düzenli olarak hafif şeyler atıştırmaya çalışın. Yemek yemekle ilgili sorun yaşarsanız radyoterapi ekibinizi bilgilendirin. Size bu konuda tavsiyede bulunacaklardır.

Cilt bakımı

Tedavinin uygulandığı bölgede cildiniz:

- Kızarabilir
- Kararabilir
- Ağrıyabilir veya kaşınabilir

Bunlara benzer cilt değişiklikleri yaşarsanız hemen radyoterapi ekibinizi bilgilendirin. Size tavsiyede bulunacak ve tedavi uygulayacaklardır.

Aşağıda size yardımcı olabilecek bazı ipuçlarını bulabilirsiniz:

- Pamuk gibi doğal liflerden yapılan hafif ve bol kıyafetler giyin
- Cildinizi suyla ve sabunla nazikçe yıkayın, ardından nazikçe kurulayın
- Cildinizi ovalamayın
- Cildinize sıcak su torbası gibi çok sıcak nesnelere değdirmeyin
- Ekibinizden onay almadan soğutma pedleri kullanmayın
- Islak tıraş olmayın
- Ağda, tüy dökücü kremler veya ürünler kullanmayın ve lazer epilasyon yaptırmayın
- Cildinizde nemlendirici veya deodorant kullanıp kullanamayacağınızı radyoterapi ekibinize sorun
- Cildinizi güneşten koruyun

Saç dökülmesi

Sadece vücudunuzun tedavi uygulanan bölgesindeki kıllar dökülür. Bazı insanlar kıllarını ve saçlarını kaybedince kendilerini kötü hisseder. Bu konuda endişeleriniz varsa doktorunuza veya hemşirenize danışmanız yardımcı olabilir.

Saçlarınız genellikle tedavi tamamlandıktan sonra tekrar çıkar. Bazen yeniden çıktığında dokusu veya rengi farklı olabilir. Aldığınız radyoterapi dozuna bağlı olarak saçlarınızın çıkması birkaç ay sürebilir.

Kanınızdaki değişiklikler

Radyoterapi bazı durumlarda kanınızdaki normal kan hücresi sayısını azaltabilir. Radyoterapi ekibiniz, kan hücresi sayınızı kontrol etmek için kan testleri isteyebilir. Belirli kan hücrelerinin sayısı çok düşükse bazı kişilerin tedavi olması gerekebilir.

Nedenini bilmediğiniz morarma veya kanamanız olursa mutlaka ekibinize haber verin. Bunlara aşağıdakiler dâhildir:

- Burun kanamaları
- Diş eti kanaması
- Deride döküntüye benzeyen küçük kırmızı veya mor noktalar
- Yoğun regl kanamaları
- İdrarınızda veya dışkıınızda kan

Ayrıca aşağıdaki durumlarda da radyoterapi ekibinize **hemen** haber vermelisiniz:

- Vücut ısınız 37,5 °C (99,5 °F) üzerine çıktığında veya 36 °C (96,8 °F) altına düştüğünde
- Vücut ısınız normal olmasına rağmen kendinizi aniden kötü hissettiğinizde
- Enfeksiyon belirtileriniz olduğunda, bunlara şunlar dâhildir:
 - Titreme veya ürperme
 - Boğaz ağrısı
 - Öksürük
 - Nefes almada güçlük
 - İshal
 - Çok sık idrara çıkma ihtiyacı veya idrar yaparken rahatsızlık hissetme

İshal

Tedaviniz pelvis bölgenize yakın uygulanıyorsa dışkıınız yumuşak olabilir. Bir başka ifadeyle, ishal olabilirsiniz. Normalden daha sık tuvalete çıkmanız gerekebilir. Bol bol sıvı tüketmek önemlidir. Doktorunuz veya hemşireniz hangi içeceklerin size iyi geleceğini anlatabilir. İshal olmanız veya karın (abdomen) ağrınız olması durumunda bunu hastane ekibine bildirin. Size yardımcı olacak ilaçlar verebilirler.

İdrar yapmayla ilgili sorunlar

Mesane yakınında uygulanan tedavi şu gibi yan etkilere neden olabilir:

- Normalden daha fazla idrara çıkmak
- Gece idrara çıkmak
- İdrara çıktığınızda yanma hissi (idrara yolu enfeksiyonuna benzer)
- İdrara çıkarken tutamayacakmışınız veya bekleyemeyecekmişiniz gibi bir his
- İdrarınızda kan
- Az miktarda idrar kaçırmak (idrara tutamamak)

Tedaviniz sırasında veya sonrasında herhangi bir yan etki yaşarsanız bunları daima radyoterapi ekibinize bildirin. Daha fazla sıvı tüketmek yardımcı olabilir.

Şu durumlarda doktorunuza veya hemşirenize hemen haber verin:

- Belirtileriniz kötüleşirse
- Yüksek ateşiniz olursa
- İdrara çıkamadığınızı hissederseniz

Prostat veya penis kanseri için uygulanan radyoterapi, bazen idrara çıkmayı zorlaştırabilir. Bu durum gerçekleşirse, size yardımcı olacak ilaçlar almanız gerekebilir. Kısa bir süreliğine mesanenize tüp (kateter) de takılabilir.

Ağız yarası

Baş ve boyun bölgenizden tedavi görüyorsanız ağızınızda yaralar meydana gelebilir. Bu durum yutkunmayı güçleştirebilir. Tedavi süresince ağız bakımınızı yapmanız önemlidir. Ekibiniz bunu nasıl yapacağınızı gösterecektir. Şunlardan sakınmak faydalı olabilir:

- Sigara içmek
- Alkol tüketmek
- Çok sıcak yiyecekler yemek

Ağızınızda hassasiyet veya ağız yaraları varsa bunları doktorunuza veya hemşirenize bildirmeniz önemlidir. Yardımcı olması için size ağız çalkalama suları ve ağrı kesiciler verebilirler.

Uzun vadeli yan etkiler

Radyoterapi dikkatlice planlanır ve tedaviler gün geçtikçe daha doğru uygulanmaktadır. Bu sayede ekibiniz kanseri tedavi ederken vücudun diğer bölgelerine mümkün olduğunca az zarar verir.

Ancak yan etkilerinizde şu durumlar görüldüğü takdirde risk oluşabilir:

- Tedaviden sonra iyileşmiyorsa (bunlara uzun süreli yan etki denir)
- Tedaviden aylar veya yıllar sonra ortaya çıkıyorsa (bunlara geç yan etki denir)

Kemoterapi gibi başka tedaviler görüyorsanız risk daha yüksek olabilir.

Kanser tedavisi olmaya karar vermeden önce ekibiniz bu yan etkilerin gelişme riskini size açıklayacaktır.

Sizin için doğru bakım ve desteği almak

Kanser hastasıysanız ve İngilizce konuşmuyorsanız bunun kanser tedavinizi ve bakımını etkileyeceğinden endişe edebilirsiniz. Ancak sağlık ekibinizin ihtiyaçlarınızı karşılayacak bakımı, desteği ve bilgileri size vermesi gerekir.

İnsanların bazen doğru desteği alma konusunda daha fazla zorluklarla karşılaşabileceğini biliyoruz. Örneğin çalışıyorsanız veya aileniz varsa hastane randevularına gitmek için zaman bulmakta zorlanabilirsiniz. Para ve ulaşım maliyetleri hakkında da endişelenebilirsiniz. Bütün bunlar stres yaratabilir ve baş etmesi zor olabilir.

Ancak yardım almanız mümkün. **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz destek hattımız size durumunuzla ilgili olarak kendi dilinizde önerilerde bulunabilir. Hemşirelerin yanı sıra maddi işler, sosyal haklar ve iş destek danışmanlarıyla konuşabilirsiniz.

Ayrıca kanser hastalarına Macmillan hibeleri sunmaktayız. Bunlar hastanede park ücretlerini ödemek, seyahat masraflarını, çocuk bakımı veya ısınma harcamalarını karşılamak üzere kullanılacak tek seferde yapılan ödemelerdir.

Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?

Macmillan olarak kanser teşhisinin her şeyi nasıl etkileyebileceğini biliyoruz ve size yardımcı olmak için yanınızdayız.

Macmillan Destek Hattı

Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Sadece konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak bize belirtin. Tıbbi sorularınızı yanıtlamaya yardımcı olabilir, maddi destek konusunda bilgi verebilir veya birisiyle konuşmak isterseniz sizi dinlemek için yanınızda olabiliriz. Ücretsiz ve gizli telefon hattı haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar açıktır. **0808 808 00 00** numaralı telefonda bizi arayın.

İnternet üzerinden sohbet

Bize internet üzerinden bir sohbet mesajı göndererek tercüman istediğinizi belirtebilirsiniz. Bize konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak söyleyin. Sizinle iletişime geçecek birisini bulacağız. İnternet sitesindeki sayfalarda görüntülenen "Chat to us" (Bizimle sohbet edin) düğmesine tıklayın. macmillan.org.uk/talktous adresini de ziyaret edebilirsiniz.

Macmillan internet sitesi

İnternet sitemizde kanserle ilgili pek çok bilgi yer almaktadır. macmillan.org.uk/translations adresinde diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır.

Size özel tercüme yapılmasını da sağlayabiliriz. Neye ihtiyacınız olduğunu bize bildirmek için cancerinformationteam@macmillan.org.uk adresine bir e-posta gönderin.

Bilgi merkezleri

Bilgi ve destek merkezlerimiz hastanelerde, kütüphanelerde ve mobil merkezlerde bulunmaktadır. Bunlardan birini ziyaret ederek ihtiyaç duyduğunuz bilgileri alabilir ve birisiyle yüz yüze görüşebilirsiniz. Size en yakın merkezi macmillan.org.uk/informationcentres adresinden veya **0808 808 00 00** numaralı telefonda bizi arayarak bulabilirsiniz.

Yerel destek grupları

Bir destek grubunda kanserden etkilenen diğer kişilerle konuşabilirsiniz. Bölgenizdeki destek gruplarını macmillan.org.uk/supportgroups adresinden veya **0808 808 00 00** numaralı telefonda bizi arayarak bulabilirsiniz.

Çevrim İçi Macmillan Topluluğu

Kanserden etkilenen diğer kişilerle çevrim içi olarak macmillan.org.uk/community üzerinden konuşabilirsiniz. Gece veya gündüz, günün her saatinde erişebilirsiniz. Deneyimlerinizi paylaşabilir, sorular sorabilir veya başka kişilerin gönderilerini okuyabilirsiniz.

Kelime listesi

Kelime (Türkçe)	İngilizce	İngilizce nasıl söylenir (İngilizce kelimenin transliterasyonu)	Anlamı
Ameliyat	Surgery	sör-cı-ri	Cerrahi operasyon geçirmek.
Doğum kontrolü	Contraception	kon-tıra-sep-şın	Gebeliği önleyen ilaçlar veya cihazlar.
Hücreler	Cells	selz	Vücudumuzdaki organları ve dokuları oluşturan çok küçük yapı blokları.
İshal	Diarrhoea	day-ı-ri-ya	Yumuşak veya sulu dışkı yapmak. Tuvalete hemen ve sık sık gitme ihtiyacı olabilir. Karnınız da ağrıyabilir.
İyi huylu	Benign	bı-nayn	Kanser olmayan ve vücutta başka bir yere yayılmayan vücuttaki kitle.
Kemoterapi	Chemotherapy	ki-mo-ter-a-pi	Kanser hücrelerini öldürmek için ilaçlardan faydalanan bir kanser tedavisi.
Kötü huylu	Malignant	ma-lig-nınt	Kanser olan ve vücudun başka yerlerine yayılabilen kitle.
Lenfatik sistem	Lymphatic system	lim-fa-tik sis-tım	Enfeksiyonla mücadeleye yardımcı olan ve vücudun her yerine yayılan damar ve salgı bezi ağı.
Pelvis	Pelvis	pel-vis	Kalça kemikleri ve göbek deliği arasındaki bölge.
Prostat	Prostate	pı-ros-teyt	Vücudun içinde bulunan küçük bir bez. Mesaneye yakın bir yerde bulunur. Erkeklerde, trans kadınlarda ve doğumda erkek cinsiyeti atanmış kişilerde prostat bulunur.

Radyoaktif	Radioactive	re-di-yo-ek-tiv	Bir şey radyoaktifse radyasyon yayıyor demektir.
Rahim	Womb	vum	Alt karın bölgesinde bulunan yuvarlak bir organdır. Hamile kalındığında bebek burada gelişir. Kadınlarda, trans erkeklerde ve doğumda kadın cinsiyeti atanmış kişilerde rahim ağzı bulunur.
Rahim ağzı	Cervix	ser-viks	Rahim ağzı <u>rahmin</u> girişidir. Vücutta <u>vajinanın</u> üstünde yer alır. Kadınlarda, trans erkeklerde ve doğumda kadın cinsiyeti atanmış kişilerde rahim ağzı bulunur.
Tarama	Scan	sı-ken	Doktorunuzun vücudunuzun içini görüntülemesidir.
Tedavi edilmiş	Cured	küud	Vücutta hiçbir kanser hücresi kalmamıştır.
Tümör	Tumour	tü-mı	Anormal şekilde büyüyen hücre grubu. Anormal hücreler çoğalmaya devam eder ve bir kitle oluşturur.
Vajina	Vagina	vi-cay-na	Vücudun içinde bulunan bir kanal. Vajinanın girişi bacakların arasındadır. Vajinanın üstünde <u>rahim ağzı</u> bulunur ve bu da <u>rahme</u> bağlanır. Kadınlarda, trans erkeklerde ve doğumda kadın cinsiyeti atanmış kişilerde vajina bulunur.
Yan etkiler	Side effects	sayd ef-fekts	Alt karın bölgesinde bulunan yuvarlak bir organdır. Hamile kalındığında bebek burada gelişir. Kadınlarda, trans erkeklerde ve doğumda kadın cinsiyeti atanmış kişilerde rahim ağzı bulunur.

Kendi dilinizde daha fazla bilgi

Aşağıdaki konularda kendi dilinizde hazırlanmış bilgilere sahibiz:

Kanser türleri <ul style="list-style-type: none">• Meme kanseri• Rahim ağzı kanseri• Kalın bağırsak kanseri• Akciğer kanseri• Prostat kanseri Tedaviler <ul style="list-style-type: none">• Kemoterapi• Radyoterapi• Ameliyat	Kanserle başa çıkmak <ul style="list-style-type: none">• Kanser ve koronavirüs• Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak• Beslenme sorunları ve kanser• Yaşamın sonu• Sağlıklı beslenme• Kanser olduğunuzda maliyetlere yönelik yardım• Kanser tanısı aldıysanız – Hızlı bir kılavuz• Kanser tedavisinin yan etkileri• Yorgunluk (bitkinlik) ve kanser• Kendinize yardımcı olmak için neler yapabilirsiniz?
---	---

Bu bilgileri görmek için lütfen [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations) adresini ziyaret edin.

Referanslar ve teşekkür

Bu broşürdeki bilgiler, Macmillan Cancer Support'un Kanser Bilgi Geliştirme ekibi tarafından yazılmış ve düzenlenmiştir. Bir tercüme şirketi tarafından Türkçeye tercüme edilmiştir.

Burada yer alan bilgiler, Macmillan'ın **Radyoterapiyi anlamak** broşüründen alınmıştır. Size bu belgenin bir nüshasını gönderebiliriz, ancak broşürün tamamı İngilizce dilinde hazırlanmıştır.

Bu broşürdeki bilgiler, ilgili uzmanlar tarafından gözden geçirilmiştir ve Kıdemli Tıbbi Editörümüz Danışman Klinik Onkolog David Gilligan tarafından onaylanmıştır.

Ayrıca bu bilgileri gözden geçiren kanserden etkilenmiş herkese teşekkür ederiz.

Sunduğumuz tüm bilgiler mevcut en iyi kanıtlara dayanmaktadır. Kullandığımız kaynaklara yönelik daha fazla bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin:

cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC12465_Turkish

İçeriğin gözden geçirilme tarihi: Ağustos 2022

Planlanan bir sonraki gözden geçirme tarihi:

Ağustos 2025

Sağladığımız bilgilerin doğru ve güncel olmasından emin olmak için her türlü çabayı göstermekteyiz, ancak bu bilgiler sizin durumunuzu göz önüne alarak bir uzman tarafından verilen tavsiyelerin yerine geçmemelidir. Yasaların izin verdiği ölçüde, Macmillan bu yayında yer alan bilgilerin veya üçüncü tarafların sağladığı bilgilerin veya dâhil olan veya aktarılan internet sitesinin kullanımına yönelik herhangi bir yükümlülüğü kabul etmemektedir.

© Macmillan Cancer Support 2022, İngiltere ve Galler (261017), İskoçya (SC039907) ve Man Adasında (604) tescilli bir hayır kurumudur. Kuzey İrlanda'da da faaliyet göstermektedir. 2400969 şirket numarasıyla İngiltere ve Galler'de tescilli, garanti ile sınırlı şirket. Man Adası şirket numarası 4694F'dir. Kayıtlı merkez: 89 Albert Embankment, Londra SE1 7UQ. KDV no: 668265007



Radiotherapy

This information is about radiotherapy.

Any words that are underlined are explained in the word list at the end.

The word list also includes how to say the words in English.

Many people with cancer will have radiotherapy as part of their treatment. There are different types of radiotherapy. We explain the main types in this information.

Some people will also need other treatments, such as chemotherapy or surgery. We also have information in your language about these treatments.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in your language at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

This information is about:

- What is radiotherapy?
- Why is radiotherapy given?
- Your radiotherapy team
- Understanding your treatment
- Where is radiotherapy given?
- Planning your treatment
- Types of radiotherapy
- Side effects of radiotherapy
- Late and long-term side effects
- How Macmillan can help
- Word list
- More information in your language
- References and thanks

What is radiotherapy?

Radiotherapy uses high-energy rays called radiation to treat cancer. It destroys cancer cells in the area where the radiotherapy is given. It can damage normal cells too, but they usually recover after treatment finishes.

Why is radiotherapy given?

Many people have radiotherapy as part of their cancer treatment. Radiotherapy is given for different reasons.

To cure the cancer

Radiotherapy can be given to try to cure some types of cancer. It may be given on its own or with other cancer treatments such as chemotherapy. It may be given before or after surgery. Before surgery it may make the tumour smaller. After surgery, it can help destroy any cancer cells left behind.

To help with cancer symptoms

If curing the cancer is not possible, you may have radiotherapy to help control the symptoms of the cancer. This is called palliative radiotherapy.

Your radiotherapy team

Consultant clinical oncologist

This is a doctor who treats cancer with radiotherapy. They help plan your treatment. You may see them before, during and after your treatment. You can also ask to see them between appointments.

Radiographers

The team of radiographers help to plan your treatments and give you the radiotherapy. They also give you advice about any side effects or worries that you may have.

Clinical nurse specialists

Many cancer centres have specialist cancer nurses. They are sometimes called a clinical nurse specialist (CNS). They are nurses who are experts in the type of cancer you have. You can talk to them about any concerns you have. They can give you support and information during and after your treatment. They can also help you manage any side effects.

Your key worker

Your key worker is the person to contact if you need more information or support. Usually, one radiographer or specialist nurse in your team is your key worker. If you are not sure who your key worker is, ask someone at your next appointment.

Understanding your treatment

Before you have treatment, your doctor, nurse or radiographer will explain:

- why you need it
- how often you will have it
- the possible side effects
- how you may feel after the treatment.

No treatment should be given unless you understand why you are having it and how you may feel. You will be asked to give your permission before you have any treatment. This is called consent. It shows that you agree to treatment and understand its possible side effects.

It is a good idea to take someone with you who speaks your language and English. Sometimes the hospital can provide an interpreter for you. They usually need to arrange this in advance. So if you need an interpreter, tell the hospital before the appointment.

Where is radiotherapy given?

Radiotherapy is given in hospital. You usually have your treatment as a day patient. This means you can go home after the treatment and you do not need to stay overnight. With some types of radiotherapy, you may need to stay in hospital for a few days.

If you are unwell or also having chemotherapy, you may need to stay in hospital as an inpatient. In this case, you will go to the radiotherapy department each day from the ward. If you have to travel a long way to the hospital for radiotherapy treatment you may have it as an inpatient.

Planning your treatment

Before you start your treatment, it needs to be planned. Radiotherapy is planned carefully for each person. This is to make sure the treatment works as well as it can and causes as few side effects as possible. Planning your treatment may take more than 1 visit. Your radiotherapy team will tell you what to expect.

Scans

You will have 1 or more scans before you start treatment. This helps your team decide how much radiotherapy you need. It also helps them plan exactly where to give the radiotherapy.

Before a scan, you may be asked to change into a hospital gown. Someone from the team may also give you an injection of dye into a vein. This helps get a clear picture from the scan.

Moulds and masks

You may need a mould or radiotherapy mask for your treatment. If you need one, your radiotherapy team will make it for you. A mould or mask helps you stay still and in the correct position. Moulds are for a leg, arm, or other body part. Masks are for the head or neck.

A mould or mask is made of a plastic mesh. It fits tightly but it should not be uncomfortable. You only wear it for short periods of time. You would wear it:

- when your treatment is being planned
- when you have your treatment.

You can breathe normally while you are wearing a mask.

A radiotherapy mask



Marks on the skin

Someone from your radiotherapy team may make small, permanent marks on your skin. The marks show exactly where to give the radiotherapy. The marks are made in the same way as a tattoo. These marks will only be made with your permission. If you are worried about them or already have a tattoo in the treatment area, tell your radiographer.

Fertility

Radiotherapy can affect your ability to get pregnant or make someone pregnant. Many people find this difficult to deal with. If you are worried about this, talk to your doctor or nurse before treatment starts. They can tell you what to expect and about ways to protect your fertility. Speaking to a counsellor or religious leader may also be helpful.

Contraception

Your doctor may advise you not to become pregnant or make someone pregnant. This is because radiotherapy may harm a developing baby. It is important to use contraception during and for a few months after radiotherapy. You can talk to your doctor or nurse if you are worried about this.

Types of radiotherapy

There are different types of radiotherapy:

- **External radiotherapy** – given from outside the body by a radiotherapy machine.
- **Internal radiotherapy** – when a radioactive material is put into your body. There are two types of internal radiotherapy: brachytherapy and radioisotope therapy.

How you have radiotherapy will depend on where the cancer is in the body and the type of cancer. Some cancers are treated with both external and internal radiotherapy

Ask your doctor to explain which type you are having, so you can read the right parts of this information.

External beam radiotherapy

This is when radiotherapy is given from outside the body using a radiotherapy machine. You usually have 1 session of radiotherapy a day, often with a rest at the weekends. Some hospitals give treatment at the weekends too, with a rest during the week instead.

How many treatments you have will depend on the type and size of the cancer.

Treatment only takes a few minutes each day, but you may need to wait for your treatment if the hospital is busy. It can help to do something while you wait, like read or listen to music.

Before your first treatment, the radiotherapy team will explain what will happen. They may ask you to change into a hospital gown. It is normal to feel worried about having treatment. But it usually gets easier as you get to know your radiotherapy team and what happens.

It may take a little while to get you in the correct position for treatment. You will need to lie very still. The radiographers will dim the lights. Then they will leave the room while the treatment happens. Having radiotherapy does not hurt and the radiotherapy machine does not usually touch you.

Someone having external beam radiotherapy



The radiographers will watch you from the next room, either through a window or on a screen. No one else will be able to see you. There is usually an intercom, so you can talk to them if you need to during your treatment.

The machine may move around your body to give the treatment from different directions. Once the treatment is over, the radiographers will come back into the room and help you down from the machine.

This treatment will not make you radioactive. It is safe for you to be with other people, including children, after your treatment.

Brachytherapy

Brachytherapy is a type of radiotherapy given inside the body. It is mainly used to treat cancers in the prostate, cervix and womb. Your healthcare team will explain your treatment plan. This may also involve external beam radiotherapy before or after brachytherapy or other treatments such as chemotherapy, hormonal therapy or targeted therapy.

Brachytherapy uses radioactive sources that are placed in your body near the cancer. You may be asleep under a general anaesthetic when it is put in. Or you may have painkiller injections.

You may have your treatment and go home on the same day or you may stay in hospital. This depends on the type of brachytherapy you have. During your treatment in hospital you may be alone in the treatment room for some time while the radiotherapy is given. This is to protect others from the treatment. Tell your team if you are worried about this so they can help. They will explain how long your treatment will take.

As soon as the source is removed from your body, there is no risk to people around you. You are not radioactive.

For some types of brachytherapy, the source is not removed. It is safe for you to be around most other people. Your team may ask you to avoid close contact with children or people who are pregnant. They will tell you how long you need to do this.

Your team will give you information about your treatment to carry with you at all times.

Radioisotope therapy

This is a type of radiotherapy given inside the body. You have a radioactive liquid:

- by mouth as a drink or capsules
- as an injection into a vein.

Cancer cells take in the liquid more than normal cells do. This destroys the cancer cells.

After treatment your body fluids are slightly radioactive. This will gradually return to normal. Your team will give you instructions about using the toilet and cleaning up any spilled body fluids safely. They may ask you to avoid close contact with children or people who are pregnant. They will tell you how long you need to do this.

If you need to stay in hospital for your treatment, you may be asked to stay alone in your room all the time. Tell your team if you are worried about this so they can help.

Side effects of radiotherapy

Radiotherapy affects everyone differently. Some people have very few side effects while others have more. We describe the most common side effects here. It is unlikely that you will get all of these.

Before your treatment, your radiotherapy team will talk to you about which side effects you may get. Ask them any questions you may have. Tell your team if you have any side effects during treatment. They can give you advice or medicines to help. If you feel unwell when you are at home, call the hospital.

Tiredness

You may feel very tired during treatment and for weeks or months after it finishes. Travelling to hospital each day can make you even more tired. Try to allow yourself time to rest.

It is important to do some gentle exercise each day if you can. A short walk may give you more energy.

Feeling sick

Treatment can make you feel sick or be sick. This is more likely if you have treatment near the tummy or the brain. Your treatment team can give you medicine to help to stop you feeling sick.

Eating and drinking

Sometimes you may not want to eat. If this happens, try having regular small snacks rather than large meals. If you are having problems with eating it is important to tell your radiotherapy team. They will give you advice.

Looking after your skin

The skin in the area that is treated may get:

- red
- darker
- sore or itchy.

If you have skin changes like these, tell your radiotherapy team straight away. They can give you advice and treatments.

Here are some tips that may help:

- wear loose-fitting clothes made from natural fibres, such as cotton
- wash your skin gently with soap and water and gently pat it dry
- do not rub the skin
- do not apply very hot things such as a heating pad
- do not use cooling pads unless your team tells you it is ok
- do not wet shave
- do not use hair-removing creams or products, including wax and laser treatment
- ask your radiotherapy team if you can use moisturisers or deodorants on the skin
- protect the skin from the sun.

Hair loss

You only lose hair from the area of your body where you have treatment.. Some people feel upset about losing hair. If you are worried about it, talking to your doctor or nurse can help.

It usually grows back after treatment finishes. Sometimes it grows back a different texture or colour than before. It may take several months to grow back, depending on the dose of radiotherapy you have.

Changes in your blood

Sometimes radiotherapy can lower the number of normal blood cells in your blood. Your radiotherapy team may arrange blood tests for you to check the number of blood cells you have. Some people need treatment if the level of certain types of blood cells is too low.

Always tell your team if you have bruising or bleeding and you do not know why. This includes:

- nosebleeds
- bleeding gums
- tiny red or purple spots on the skin that may look like a rash
- heavy periods
- blood in your pee or poo

You should also contact your radiotherapy team **straight away** if:

- your temperature goes over 37.5°C (99.5°F) or below 36°C (96.8°F)
- you suddenly feel unwell, even with a normal temperature
- you have symptoms of an infection – this can include:
 - feeling shivery and shaky
 - a sore throat
 - a cough
 - breathlessness
 - diarrhoea
 - needing to pee a lot, or discomfort when you pee.

Diarrhoea

It is common to have loose stools (poo) or diarrhoea if you have treatment near your pelvis. You may need to use the toilet more often than usual. It is important to drink plenty of fluids. Your doctor or nurse can tell you what is best to drink. Tell the staff at the hospital if you have diarrhoea or tummy (abdominal) pain. They can give you tablets to help.

Problems with passing urine

Treatment near the bladder can cause side effects such as:

- passing urine (peeing) more often than usual
- passing urine during the night
- a burning feeling when you pass urine (similar to a urine infection)
- a feeling that you are not able to wait when you need to pass urine
- blood in your urine
- leaking small amounts of urine (incontinence).

Always tell your radiotherapy team if you have any side effects during or after your treatment. Drinking more fluids may help.

Tell the doctor or nurse straight away if

- your symptoms get worse
- you have a high temperature
- you feel you cannot pass urine.

Radiotherapy for prostate or penis cancer sometimes makes it difficult to pass urine. If this happens, you may need to have medication that helps. Or you may have a tube (catheter) put into the bladder for a short time.

Sore mouth

If you have treatment to your head or neck, your mouth may get sore. This may make swallowing difficult. It is important to look after your mouth during treatment. Your team will show you how to do this. It can help to avoid:

- smoking
- drinking alcohol
- very hot food.

It is important to tell the doctor or nurse if your mouth feels sore or if you have mouth ulcers. They can give you mouthwashes and painkillers to help.

Late and long-term side effects

Radiotherapy is carefully planned and treatments are becoming more and more accurate. This allows your team to treat the cancer while doing as little damage as possible to other parts of the body.

But there may still be a risk you will have side effects that:

- do not get better after treatment – these are called long-term side effects
- only start months or years later – these are called late effects.

This risk may be higher if you are also having other treatments, such as chemotherapy.

Before you decide to have cancer treatment, your team will explain your risk of developing these side effects.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **macmillan.org.uk/talktous**

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We can also arrange translations just for you. Email us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community). You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

Word list

Word	Meaning
Benign	A lump in the body that is not cancer and cannot spread to anywhere else in the body.
Cells	The tiny building blocks that make up the organs and tissues of our body.
Cervix	The cervix is the entrance to the <u>womb</u> . It is inside the body at the top of the <u>vagina</u> . People who have a cervix include women, trans men and people assigned female at birth.
Chemotherapy	A cancer treatment that uses drugs to kill cancer cells.
Contraception	Drugs or devices that prevent pregnancy.
Cured	When there are no cancer cells left in the body.
Diarrhoea	When you have soft or watery poo. You might need the toilet more than usual or very urgently. You may also have tummy pain.
Lymphatic system	A network of vessels and glands throughout the body that helps to fight infection.
Malignant	A lump in the body that is cancer and can spread around the body.
Pelvis	The area between your hips and below your belly button.
Prostate	A small gland inside the body. It is near the bladder. People who have a prostate include men, trans women and people assigned male at birth.
Radioactive	If something is radioactive, it means it releases radiation.
Scan	When doctors take a picture of the inside of your body.
Side effects	Unwanted effects of cancer treatment. For example, hair loss, feeling sick or tiredness. Most side effects go away after treatment finishes.

Surgery	Having an operation.
Tumour	A group of cells that are growing in an abnormal way. The abnormal cells keep multiplying and form a lump.
Vagina	A passageway inside the body. The entrance to the vagina is between the legs. At the top of the vagina is the <u>cervix</u> , which then leads to the <u>womb</u> . People who have a vagina include women, trans men and people assigned female at birth
Womb	A round organ inside the body in the lower tummy area. It is where a baby grows if you are pregnant. People who have a cervix include women, trans men and people assigned female at birth

More information in your language

We have information in your language about these topics:

<p>Types of cancer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Breast cancer • Cervical cancer • Large bowel cancer • Lung cancer • Prostate cancer <p>Treatments</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chemotherapy • Radiotherapy • Surgery 	<p>Coping with cancer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cancer and coronavirus • Claiming benefits when you have cancer • Eating problems and cancer • End of life • Healthy eating • Help with costs when you have cancer • If you're diagnosed with cancer – A quick guide • Side effects of cancer treatment • Tiredness (fatigue) and cancer • What you can do to help yourself
---	---

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into your language by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Understanding radiotherapy**. We can send you a copy, but the full booklet is only available in English.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by our Senior Medical Editor, David Gilligan, Consultant Clinical Oncologist.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk**

MAC12465_Turkish

Content reviewed: August 2022

Next planned review: August 2025

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2022, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ. VAT no: 668265007

